

A aquest efecte, i com a òrgan encarregat de rebre les peticions de dades procedents de les seves autoritats judicials i de transmetre-les a l'òrgan de recepció competent de l'altra part, Espanya designa la Direcció General de Política Legislativa i Cooperació Jurídica Internacional del Ministeri de Justícia, i Tunísia designa la Direcció d'Afers Penals.

2. Excepcions: l'Estat requerit es pot negar a tramitar una petició de dades quan els seus interessos estiguin afectats pel litigi o quan consideri que la resposta pot atemptar contra la seva sobirania o contra la seva seguretat.

3. La petició de dades i els seus annexos s'han de redactar en la llengua oficial de l'Estat requerit o s'han d'acompanyar d'una traducció a aquesta llengua o al francès. La resposta s'ha de redactar seguint aquesta regla.

Article 21. *Ratificació i entrada en vigor.*

Aquest Conveni ha de ser ratificat. Entra en vigor el primer dia del segon mes després del Bescanvi dels instruments de ratificació, que tindrà lloc tan aviat com sigui possible.

Article 22. *Durada del Conveni.*

1. Aquest Conveni roman en vigor per un termini il·limitat.

2. Cada una de les altes parts contractants el pot denunciar en qualsevol moment i aquesta denúncia té efecte sis mesos després de la data de rebuda de la notificació per l'altre Estat.

Fet a Tunis, a 24 de setembre de 2001, en espanyol, àrab i francès; tots tres textos són igualment autèntics.

PEL REGNE D'ESPANYA,

José María Michavila Núñez,
Secretari d'Estat de Justícia

PER LA REPÚBLICA DE TUNÍSIA,

Bechir Tekkari,
Ministre de Justícia

Aquest Conveni entra en vigor l'1 de març de 2003, primer dia del segon mes següent al del Bescanvi dels instruments de ratificació, segons estableix l'article 21.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 11 de febrer de 2003.—El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors, Julio Núñez Montesinos.

MINISTERI D'AFERS EXTERIORS

4241 *CORRECCIÓ d'errades de les Esmenes de 2001 a l'annex del Protocol de 1978 relatiu al Conveni internacional per prevenir la contaminació pels vaixells, 1973 (publicat en el «Butlletí Oficial de l'Estat» números 249 i 250, de 17 i 18 d'octubre de 1984, i número 56, de 6 de març de 1991) (Esmenes a la regla 13G de l'annex I del MARPOL 73/78 i al suplement del certificat IOPP), adoptades el 27 d'abril de 2001 mitjançant la Resolució MEPC.95(46). («BOE» 52, d'1-3-2003.)*

Havent observat una errada en la publicació de les Esmenes de 2001 a l'annex del Protocol de 1978 relatiu

al Conveni internacional per prevenir la contaminació pels vaixells, 1973 (publicat en el «Butlletí Oficial de l'Estat» números 249 i 250, de 17 i 18 d'octubre de 1984, i número 56, de 6 de març de 1991) (Esmenes a la regla 13G de l'annex I del MARPOL 73/78 i al suplement del certificat IOPP), adoptades el 27 d'abril de 2001 mitjançant la Resolució MEPC.95(46), publicades en el «Butlletí Oficial de l'Estat» número 306, de 23 de desembre de 2002, i en el suplement en català número 3, de 21 de l'1 de 2003, es procedeix a efectuar la rectificació oportuna referida a la versió en llengua catalana:

A la pàgina 510, columna primera, punt 6, apartat a), a la penúltima línia es diu: «... dins dels límits de L_t la secció que defineix la regla 13E 2)...», i hi ha de dir: «...dins dels límits de L_t, en què L_t és la secció que defineix la regla 13E 2)...»

MINISTERI DE LA PRESIDÈNCIA

4245 *REIAL DECRET 253/2003, de 28 de febrer, pel qual s'incorpora a l'ordenament espanyol la Directiva 1999/42/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 7 de juny de 1999, per la qual s'estableix un mecanisme de reconeixement de títols respecte a les activitats professionals a les quals es refereixen les directives de liberalització i de mesures transitòries. («BOE» 52, d'1-3-2003.)*

La Directiva 1999/42/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 7 de juny de 1999, la recepció de la qual a l'ordenament jurídic espanyol és objecte d'aquest Reial decret, constitueix una conseqüència ineludible de dues de les llibertats bàsiques del sistema comunitari, la llibertat d'establiment i la lliure prestació de serveis, amb relació a les activitats professionals que no entren dins del camp d'aplicació de dues directives precedents: d'una part, la Directiva 89/48/CEE del Consell, de 21 de desembre de 1988, relativa a un sistema general de reconeixement dels títols d'ensenyament superior que sancionen formacions professionals d'una durada mínima de tres anys (DO L 19, de 24 de gener de 1989), la transposició de la qual va ser realitzada mitjançant el Reial decret 1665/1991, de 25 d'octubre, sobre reconeixement de títols d'ensenyament superior de nacionals d'estats membres que exigeixin una formació superior mínima de tres anys. Aquest Reial decret va ser modificat posteriorment per les disposicions següents: el Reial decret 767/1992, de 26 de juny, mitjançant el qual s'inclou als annexos del Reial decret 1665/1991, de 25 d'octubre, la professió de tècnic d'empreses i activitats turístiques; el Reial decret 2073/1995, de 22 de desembre, mitjançant el qual es modifica el Reial decret 1665/1991, de 25 d'octubre, per adaptar-lo a l'entrada en vigor de l'Acord sobre l'Espai Econòmic Europeu de 2 de maig de 1992; el Reial decret 1754/1998, de 31 de juliol, pel qual s'incorporen al dret espanyol les directives 95/43/CE i 97/38/CE i es modifiquen els annexos dels reials decrets 1665/1991, de 25 d'octubre, i 1396/1995, de 4 d'agost; i pel Reial decret 411/2001, de 20 d'abril, pel qual s'exclou la professió d'infermer generalista amb especialitat dels annexos del Reial decret 1665/1991, de 25 d'octubre. I, d'una altra, la Directiva 92/51/CEE del Consell, de 18 de juny de